

Le Courrier du Cambodge

Bulletin d'information publié par l'Ambassade Royale du Cambodge

16-30 Avril 2017

Année 19-Numéro 186

ASEAN

Le PM cambodgien apprécie les progrès et réalisations de l'ASEAN durant les 50 dernières années

Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen, Premier ministre du Royaume du Cambodge, a félicité le cinquantième anniversaire de la fondation de l'ASEAN et a apprécié ses progrès et ses réalisations.

Selon sa page Facebook officielle, lors du 30^e Sommet de l'ASEAN tenu à Manille le 29 avril 2017, le chef du gouvernement cambodgien a déclaré qu'au cours des 50 dernières années, l'ASEAN était devenue une communauté économique, politique et socioculturelle forte et mature avec une solidarité ferme, le développement, la paix, la stabilité



Photo : Page Facebook du Premier ministre Hun Sen

et la résilience grâce à laquelle l'association avait pu surmonter de nombreuses grandes crises.

Le succès commun de l'ASEAN a créé un environnement favorable à la réalisation de la Vision communautaire 2025 de l'ASEAN, a dit Samdech Techo Hun Sen, souli-

gnant l'importance de maintenir la paix et la sécurité régionales pour la prospérité et la croissance de l'ASEAN, de continuer à renforcer la centralité de l'ASEAN dans l'architecture régionale et à consolider la coopération avec ses partenaires, d'assurer une croissance écono-

mique forte, durable et inclusive de l'ASEAN, et de promouvoir la connectivité qui est la force centrale et puissante pour réaliser l'intégration en profondeur et la vision de l'ASEAN.

L'accélération de la conclusion de l'Accord de partenariat économique global visant à créer une zone de libre-échange géante en Asie de l'Est et le renforcement du respect et de la mise en œuvre des mesures et des obligations stipulées dans la Charte de l'ASEAN sont également nécessaires, d'après le Premier ministre Hun Sen. *AKP*

Le Cambodge, pays hôte de la 26^e Réunion du Comité de coordination de l'ASEAN sur les douanes

Des hauts officiels des douanes des pays membres de l'ASEAN et de leurs partenaires de dialogue se sont réunis au Cambodge dans la 26^e Réunion du Comité de coordination de l'ASEAN sur les douanes.

La réunion, qui a eu lieu du 25 au 27 avril 2017 dans la Cité des temples Siem Reap, a été présidée par S.E. M. Kun Nhim, directeur général des douanes et de la régie du Cambodge.

L'événement a permis aux participants de se renseigner davantage sur les priorités des douanes de l'ASEAN, de créer des relations et d'avancer les questions d'intérêt.

Il s'agissait d'une réunion de préparation pour la Réunion des directeurs généraux des douanes de l'ASEAN en 2017, prévue du 16 au 18 mai à Bali, en Indonésie. *AKP*

Coopération

Le ministère français de la Défense réitère la coopération avec le NPMEC

La délégation du ministère de la Défense de la France a félicité le progrès rapide du Centre national de gestion des forces de maintien de la paix, de déminage et de destruction des débris de guerre (NPMEC) et a souhaité renforcer la coopération mutuelle avec le Centre.



Photo: Khem Sovannara

La délégation française, dirigée par la vice-amiral Anne CULLERRE, conseillère spéciale du secrétaire général du Département des relations internationales et de la stratégie chargée de l'Asie du Sud-Est relevant du ministère français de la Défense, a exprimé son impression lors de sa récente rencontre à Phnom Penh avec le général Sem Sovanny, directeur général du NPMEC.

La conseillère spéciale a aussi soutenu la poursuite de l'échange de visites pour partager des expériences entre les deux parties.

Le général Sem Sovanny a, de son côté, souhaité le soutien en équipements de la partie française aux forces cambodgiennes

pour les missions de maintien de la paix de l'ONU. *AKP*

* * *

429 Casques bleus cambodgiens partent pour des missions de maintien de la paix de l'ONU en Afrique

Au total, 429 Casques bleus cambodgiens, dont 43 femmes, de trois unités différentes sont partis pour les missions de maintien de la paix de l'ONU au Mali et au Soudan du Sud.



Photo: Khem Sovannara

Le général Sem Sovanny, directeur général du Centre national de gestion des forces de maintien de la paix, de déminage et de destruction des débris de guerre (NPMEC), a déclaré que ces Casques bleus remplaceraient leurs homologues au Mali et au Soudan du Sud qui y termineraient bientôt leur mission d'un an.

Depuis 2006, a-t-il ajouté, le Cambodge a envoyé 4.459 soldats pour participer aux opérations de maintien de la paix de l'ONU au Soudan, au Soudan du Sud, en République centrafricaine, au Tchad, en Syrie, au Liban, au Mali et à Chypre. *AKP*

Développement

Samdech Hun Sen réaffirme sa détermination à transformer le Cambodge en un pays à revenu intermédiaire de la tranche supérieure d'ici 2030

Le Premier ministre Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen a exprimé le 20 avril 2017 son engagement à transformer le Cambodge en un pays à revenu intermédiaire de la tranche supérieure vers 2030 et en un pays développé vers 2050.

Le Cambodge a commencé à se reconstruire et à développer son économie à partir de zéro depuis 1979, et le pays a fait des progrès constants dès lors. En moyenne, la croissance économique du pays était d'environ 7,7% par an entre 1994 et 2014, alors que le PIB par habitant est passé de 229 dollars américains en 1993 à 1.215 dollars en 2015. L'année dernière, l'économie cambodgienne a atteint quelque 7,1% avec le PIB par habitant de 1.300 dollars, ce qui a transformé le Cambodge d'un pays le plus pauvre en un pays à revenu intermédiaire de la tranche inférieure.

Après avoir obtenu la paix entière avec la stabilité sociale et un environnement d'investissements favorable pour une croissance potentielle, le Cambodge est devenu membre de l'ASEAN

(suite page 3)

Développement ... (suite de la page 2)

en mai 1999 et de l'OMC en octobre 2004. En intégrant les politiques de développement régionales et internationales dans les politiques nationales de développement, le Cambodge a changé son image et s'est préparé pour devenir un pays à revenu intermédiaire de la tranche supérieure dans le futur. *AKP*

Tourisme**Plus de 4 millions de touristes ont célébré le Nouvel An dans le pays**

Plus de 4,18 millions de Cambodgiens et 65.694 touristes étrangers ont visité de différents sites d'attraction dans le pays pendant la récente célébration du Nouvel An traditionnel khmer, d'après le ministère du Tourisme.

Ces chiffres représentent une augmentation respective de 33,6% et 6,6% par rapport à l'année précédente, a ajouté le ministère.

Ces touristes locaux et étrangers ont dépensé au total environ 200 millions de dollars américains durant cette période, a souligné la même source.



Photo: Khem Sovannara & Thach Phanarong

La capitale de Phnom Penh a attiré environ 26.314 visiteurs, tandis que Siem Reap, la province hôte de l'événement annuel d'Angkor Sangkranta, a accueilli plus de 1,18 million de touristes ; et les provinces balnéaires, quelque 227.056 touristes.

De leur côté, les provinces du Nord ont obtenu 181.779 touristes, et Battambang et ses provinces environnantes, 491.030 touristes. *AKP*

Sport**Le Cambodge organisera les Championnats du monde de pétanque en 2019**

Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen a autorisé au Cambodge d'être pays hôte des Championnats du monde de pétanque en 2019.

Le chef du gouvernement cambodgien a donné le feu vert lorsqu'il a présidé le 20 avril 2017 à Phnom Penh la cérémonie de félicitations pour Mme. Ouk Sreymom qui avait gagné une médaille d'or des Championnats du monde de pétanque 2017 tenus à Gand, en Belgique, du 13 au 16 avril.

Samdech Techo Hun Sen a exprimé son espoir que le Cam-

bodge remportera plus de médailles d'or lors de cette prochaine compétition mondiale.

A rappeler que Mme. Ouk Sreymom avait été nommée nouvelle championne du monde après avoir battu son homologue tunisienne, Mme. Mouna Beji, 13-07 en finale de la catégorie de Pétanque individuel, alors que M. Nhèm Bora et M. Sreang Sorakhim avaient perdu à leurs homologues tunisiens dans la catégorie de doublette mixte, obtenant ainsi une médaille d'argent.

Pendant la cérémonie de félicitations, le Premier ministre a remis des hautes distinctions honorifiques et des prix en espèces à Mme. Ouk Sreymom et à son entraîneur. M. Nhèm Bora et M. Sreang Sorakhim, ainsi que leur entraîneur ont également obtenu chacun un prix en espèces.

Samdech Techo Hun Sen a, par ailleurs, appelé tous les athlètes à bien se préparer pour les Jeux de

l'Asie du Sud-Est (SEA Games) en 2023 qui seront organisés par le Cambodge.

Mme. Ouk Sreymom est la troisième athlète cambodgienne qui a remporté cette reconnaissance mondiale après que Mme. Sok Chan Mean avait terminé premier au cours du 47^e Championnat du

monde à Madagascar en 2016, et que M. Kè Leng qui avait gagné le titre de championne du monde de pétanque en 2013 en France et en 2015 en Thaïlande. *AKP*



Photo: Google

Taux d'échanges étrangers au Cambodge

Le tableau suivant, publié par la Banque nationale, 02 mai 2017, est les taux d'échange des monnaies étrangères contre le Riel (Monnaie cambodgienne).

TAUX D'ECHANGE OFFICIELS : 4040 KHR/USD

N°	MONNAIES	CONVERSION	UNITE	OFFRE	DEMANDE	MOYENNE
1	Dollar australien	AUD/KHR	1	3042	3073	3057.50
2	Dollar canadien	CAD/KHR	1	2955	2984	2969.50
3	Franc Suisse	CHF/KHR	1	4057	4097	4077.00
4	Yuan (Hong Kong)	CNH/KHR	1	586	592	589.00
5	Yuan (Chine)	CNY/KHR	1	586	592	589.00
6	Euro	EUR/KHR	1	4406	4450	4428.00
7	Pounds (Royaume Uni)	GBP/KHR	1	5211	5263	5237.00
8	Dollar Hong Kong	HKD/KHR	1	519	525	522.00
9	Rupiah (Indonésie)	IDR/KHR	1000	303	306	304.50
10	Roupie (Inde)	IND/KHR	100	6289	6352	6320.50
11	Yen (Japan)	JPY/KHR	100	3612	3648	3630.00
12	Won (Corée)	KRW/KHR	100	356	359	357.50
13	Kip (Laos)	LAK/KHR	1000	493	497	495.00
14	Kyat(Myanmar)	MMK/KHR	100	299	302	300.50
15	Ringgit (Malaisie)	MYR/KHR	1	931	941	936.00
16	Dollar néo-zélandais	NZD/KHR	1	2795	2823	2809.00
17	Peso (Philippines)	PHP/KHR	100	8088	8169	8128.50
18	Special Drawing Right	SDR/KHR	1	5533	5588	5560.50
19	Krona (Suède)	SEK/KHR	1	457	461	459.00
20	Dollar singapourien	SGD/KHR	1	2893	2922	2907.50
21	Baht (Thaïlande)	THB/KHR	1	117	118	117.50
22	Dollar taiwanais	TWD/KHR	1	134	135	134.50
23	Dong (Vietnam)	VND/KHR	1000	178	180	179.00